



## Séminaire des experts Contextes d'exercice de l'enseignement du français

5 et 6 avril 2024, Faculté de Philosophie et Lettres, Université de Novi Sad FFUNS

Faculty of Philosophy  
2 Dr Zorana Đinđića, Novi Sad

<https://www.ff.uns.ac.rs/en/faculty/contact>

### PROGRAMME

**Vendredi, le 5 avril 2024**

**08h30-08h50 – ACCUEIL DES PARTICIPANTS (hall de la FFUNS)**

**09h-09h15 – OUVERTURE DU SÉMINAIRE (salle 114)**

- Ivana ŽIVANČEVIĆ SEKERUŠ, Doyenne de la Faculté de Philosophie et Lettres, Université de Novi Sad
- Maurice NIWESE, Coordinateur du projet DIDAFÉ, Université de Bordeaux
- Vanja MANIĆ-MATIĆ, Coordinatrice du projet DIDAFÉ à l'Université de Novi Sad
- Thibault HAÏOUN, Attaché de coopération pour le français, Institut français de Belgrade
- Ivan JOVANOVIĆ, Président de l'Association des professeurs de français de Serbie

**PREMIÈRE SESSION PLÉNIÈRE : ORGANISATION DES SYSTÈMES ÉDUCATIFS ALBANAIS, FRANÇAIS, ROUMAIN ET SERBE (salle 114)**

**09h15-09h45 (Serbie) :** « Organisation du système éducatif serbe » (Snežana GUDURIĆ, Université de Novi Sad)

**09h45-10h15 (Albanie) :** « Écologie linguistique et politiques éducatives en Albanie » (Anida KISI, Université de Tirana)

**10h15-10h45 (Roumanie) :** « Organisation des systèmes éducatifs roumain. Regard sur la Loi de l'enseignement 2023 » (Oana ILINCA MOLDOVEANU et Dragos JIPA, Université de Bucarest)

**10h45-11h15 (France) :** « La formation des enseignants dans le système éducatif français : continuités et transformations » (Régis MALET et Martine DERIVRY, Université de Bordeaux)

**11h15-11h45 – PAUSE-CAFÉ**



**11h45-12h30 – TRAVAUX EN ATELIERS**

- Atelier 1 – Convergences et divergences dans les systèmes éducatifs présentés (**salle 114**)
- Atelier 2 – Principaux acteurs dans les différents systèmes éducatifs (**salle 110**)

**12h30 – 13h00 - MISE EN COMMUN EN PLÉNIÈRE (salle 114)**

**13h00-14h00 - PAUSE – DÉJEUNER**

**DEUXIÈME SESSION PLÉNIÈRE : PLACE DES LANGUES EN ALBANIE, EN FRANCE, EN ROUMANIE ET EN SERBIE (salle 114)**

**14h-14h30 (Serbie) :** « L'enseignement/apprentissage du FLE en Serbie : bilan, défis et perspectives » (Nataša RADUSIN-BARDIĆ et Vanja MANIĆ-MATIĆ, Université de Novi Sad)

**14h30-15h (Albanie) :** « Plurilinguisme et enseignement du français en Albanie : place, fonctions, défis et perspectives » (Anida KISI, Université de Tirana)

**15h-15h30 (Roumanie) :** « Les langues vivantes dans l'enseignement et dans l'entreprise, en Roumanie contemporaine : la place du français » (Anca Marina VELICU, Université de Bucarest)

**15h30-16h00 (France) :** « Les langues dans le système éducatif en France : contexte européen et processus d'internationalisation » (Martine DERIVRY et Régis MALET, Université de Bordeaux)

**16h-16h30 – PAUSE-CAFÉ**

**16h30-17h15 – TRAVAUX EN ATELIERS**

- Atelier 1 – Convergences et divergences en lien avec la place des langues (**salle 114**)
- Atelier 2 – Motivations dans le choix des langues à l'école (**salle 110**)

**17h15 – 17h30 – MISE EN COMMUN EN PLÉNIÈRE (salle 114)**

**TEMPS LIBRE**



**Samedi, le 6 avril 2024**

**TROISIÈME SESSION PLÉNIÈRE : FORMATION DES ENSEIGNANTS DE FRANÇAIS ET LA PLACE DE L'ÉCRIT DANS LES CURRICULA : SITUATION EN ALBANIE, EN FRANCE, EN ROUMANIE ET EN SERBIE (salle 114)**

**9h-9h30 (Serbie) :** « La place de l'écrit dans les curricula dans le système éducatif serbe »  
(Nataša POPOVIĆ, Université de Novi Sad)

**9h30-10h (Albanie) :** « Formation initiale/continue des enseignants de FLE en Albanie et place de l'écrit dans les curricula » (Eldina NASUFI et Alba FRASHERI, Université de Tirana)

**10h-10h30 (Roumanie) :** « Formation des enseignants de français et la place de l'écrit dans les curricula : situation en Roumanie » (Sonia BERBINSKI et Anca Marina VELICU, Université de Bucarest)

**10h30-11h00 (France) :** « Former les enseignants du premier et du second degré en FL1 et en FLE/S en France » (Nathalie SALAGNAC, Maurice NIWESE, Marie-Christine MESSANA/Université de Bordeaux et Constance LEJEUNE/Université Bordeaux Montagne)

**11h –11h30 – PAUSE-CAFÉ**

**11h45-12h15 – TRAVAUX EN ATELIERS**

- Atelier 1 – Convergences et divergences (salle 114)
- Atelier 2 – Formation continue (salle 110)

**12h15 – 12h30 – MISE EN COMMUN EN PLÉNIÈRE (salle 114)**

**12h30-13h30 – PAUSE – DÉJEUNER**

**Quatrième session plénière : Ressources pédagogiques pour former les enseignants (salle 114)**

**13h30-14h (Serbie) :** « Ressources pédagogiques pour former les enseignants en Serbie »  
(Ivana VILIĆ, Université de Novi Sad)

**14h-14h30 (Albanie) :** « Quelques ressources pédagogiques visant la formation des enseignants de FLE en Albanie » (Eldina NASUFI, Université de Tirana)

**14h30-15h (Roumanie) :** « Ressources pédagogiques pour former les enseignants de français en Roumanie » (Sonia BERBINSKI, Université de Bucarest)

**15h-15h30 (France) :** « Repères pour former à l'enseignement de l'écrit en France »  
(Maurice NIWESE, Nathalie SALAGNAC et Marie-Christine MESSANA/Université de Bordeaux, Constance LEJEUNE/Université Bordeaux Montagne)

**15h30 -16h – PAUSE-CAFÉ**



**16h-17h – Échanges d'expériences** (témoignages des professeurs en/de Serbie avec la modération de Maurice NIWESE) (salle 114)

**17h00-17h30 - CLÔTURE DU SÉMINAIRE – BILANS ET PERSPECTIVES** (salle de cinéma)

- Eldina NASUFI, Coordinatrice du projet DIDAFÉ à l'Université de Tirana
- Maurice NIWESE, Coordinateur du projet DIDAFÉ, Université de Bordeaux
- Vanja MANIĆ-MATIĆ, Coordinatrice du projet DIDAFÉ à l'Université de Novi Sad

**19h00 – DÎNER** (restaurant Čarda Aqua Doria-Petrovaradin : <https://carda.rs/> )

#### UNIVERSITÉS PARTENAIRES



UNIVERSITATEA  
DIN BUCUREȘTI  
VIRTUTE ET SAPIENTIA

université  
de **BORDEAUX**

**INSPÉ** Institut national  
supérieur du professorat  
et de l'éducation  
Académie de Bordeaux